



**NOTICE D'INSTRUCTIONS 1401-V00 f**

Rubrique	1401
En vigueur	Février 2017
Remplace	Mars 2016

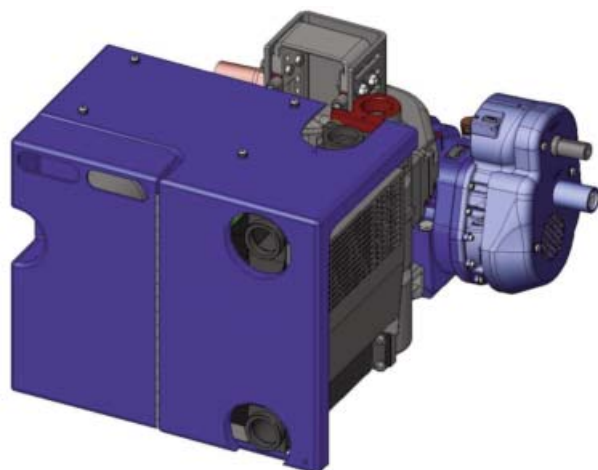
Notice originale

# ***XL DDIC***

## ***Notice d'application***

### ***PACKAGE ENTRAINEMENT DIRECT***

### ***TYPHON II***



***INSTALLATION***  
***UTILISATION***  
***MAINTENANCE***  
***SECURITE***  
***STOCKAGE***



Cette notice ne comporte que les informations générales relatives au package entraînement direct. Il est impératif de disposer également de la Notice du compresseur ainsi que toutes celles relatives aux accessoires et la liste des pièces de rechange avant de procéder à l'installation.



Z.I. La Plaine des Isles - F 89000 AUXERRE - FRANCE  
Tél. : +33 (0)3.86.49.86.30 - Fax : +33 (0)3.86.49.87.17  
contact@mouvex.com - www.mouvex.com

Votre Distributeur :

# COMPRESSEUR A VIS CAMION MOUVEX

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ, STOCKAGE, INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

### MODÈLES : XL DDIC

### PACKAGE ENTRAINEMENT DIRECT

### TYPHON II

SOMMAIRE	Page
<b>1. ENCOMBREMENT</b> .....	<b>4</b>
<b>2. INSTALLATION</b> .....	<b>6</b>
2.1 Emplacement de montage .....	6
2.2 Procédure de montage .....	6
2.3 A l'aspiration .....	7
2.4 Clapet anti retour et soupape de protection .....	8
2.5 Entraînement .....	9
2.6 Circuit électrique .....	10
2.7 Instrumentation .....	11
2.8 Modification de la chaise .....	11
<b>3. ENTRETIEN</b> .....	<b>12</b>
3.1 Programme de maintenance .....	12
3.2 Changement du filtre à air .....	12
3.3 Procédure de remplacement de la cartouche .....	12
3.4 Vérification des organes de transmission .....	12
3.5 Vérification de la soupape de protection et du clapet anti retour .....	12
3.6 Réclamations sous garantie .....	12
<b>4. DÉPANNAGE</b> .....	<b>13</b>
<b>5. CONDITIONS DE STOCKAGE</b> .....	<b>13</b>
5.1 Compresseur .....	13
5.2 Huile BSC .....	13
<b>6. UTILISATION</b> .....	<b>14</b>
<b>7. MISE AU REBUT</b> .....	<b>14</b>
<b>8. FICHE DE RENSEIGNEMENTS COMPRESSEURS</b> .....	<b>15</b>
<b>9. CERTIFICAT DE CONFORMITÉ</b> .....	<b>16</b>

#### Définition des symboles de sécurité



**Ceci est un SYMBOLE D'ALERTE DE SECURITE.**  
 Quand vous voyez ce symbole sur le produit ou dans le manuel, il convient de rechercher l'un des mots d'avertissement suivants et de faire attention au risque potentiel de lésion personnelle, de mort ou de dommages aux biens.


**DANGER**

Avertit qu'il existe des risques qui **PROVOQUERONT** des lésions personnelles graves, la mort ou des dommages importants aux biens.


**AVERTISSEMENT**

Avertit qu'il existe des risques qui **PEUVENT** provoquer des lésions personnelles ou des dommages aux biens.


**ATTENTION**

Avertit qu'il existe des risques qui **PEUVENT** provoquer des blessures personnelles ou des dommages aux biens.

**AVIS**

Indique les instructions spéciales importantes qui doivent être respectées.

#### REMARQUES :

Les compresseurs à vis camion MOUVEX DOIVENT être installés dans des dispositifs conçus par un personnel qualifié. L'installation DOIT être conforme aux normes locales, aux règlements nationaux et aux règles de sécurité.

**Ce package est conçu pour être utilisé sur des routes carrossables. A défaut, il y a lieu de s'orienter vers un package DDK permettant de réaliser un ensemble renforcé et adapté à la situation.**

**Ce manuel est destiné à permettre l'installation et la mise en route des compresseurs à vis camion MOUVEX et DOIT accompagner le compresseur.**

**L'entretien des compresseurs à vis devra être effectué SEULEMENT par des techniciens qualifiés. Cet entretien devra respecter les normes locales et nationales et les règles de sécurité. Lire intégralement ce manuel, toutes les instructions et avertissements, AVANT toute utilisation des compresseurs MOUVEX.**

**La lecture et le retrait des étiquettes apposées sur le package valent pour approbation.**

#### DOCUMENTATIONS COMPLÉMENTAIRES

Le tableau ci-dessous donne la liste des notices complétant cette notice applicative :

Application XL DDIC	Notice d'instructions	Liste de pièces détachées
TYPHON II 20R/30R	NT 1401-G00	PL 1401-G01 PL 1401-V01
TYPHON II 13R/15L TYPHON II 19R/22L	NT 1401-G00	PL 1401-G01 PL 1401-Q01 PL 1401-V01
Limiteur de couple	NT 1401-B00	PL 1401-Q01
Combiné clapet soupape	NT 1401-E00	PL 1401-Q01
Radiateur d'huile	NT 1401-AC00	PL 1401-Q01

# DONNÉES DE SÉCURITÉ

 AVERTISSEMENT	
	<p>IL EST IMPERATIF DE SERRER LE FREIN A MAIN DU CAMION ET DE CALER LES ROUES AVANT TOUTE INTERVENTION SOUS PEINE DE PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES OU DES DEGATS MATERIELS.</p>
<p>Machine dangereuse. Peut provoquer des blessures graves ou des dommages matériels importants.</p>	
 AVERTISSEMENT	
	<p>LA COMPRESSION DE GAZ DANS UN RÉCIPIENT CONTENANT DES GAZ INFLAMMABLES OU EXPLOSIFS OU LA COMPRESSION DE GAZ INFLAMMABLES OU EXPLOSIFS PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES MATERIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.</p>
<p>Les gaz dangereux peuvent provoquer des dommages matériels graves, des blessures ou la mort.</p>	
 AVERTISSEMENT	
	<p>LE DEFAUT D'INSTALLATION DE CLAPET(S) DE PROTECTION CORRECTEMENT DIMENSIONNE(S) PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES MATERIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.</p>
<p>Une pression dangereuse peut provoquer des blessures personnelles ou des dommages aux biens.</p>	
 ATTENTION	
	<p>LE COMPRESSEUR, LES CONDUITS ET LES ACCESSOIRES S'ÉCHAUFFENT EN COURS DE FONCTIONNEMENT ET PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES SÉRIEUSES.</p>
<p>Une température excessive peut provoquer des blessures ou des dommages graves.</p>	
 AVERTISSEMENT	
	<p>LE CONTENU DU COMPRESSEUR, DU RÉSERVOIR, DES CONDUITS ET DES FILTRES PEUT ÊTRE DANGEREUX POUR LA SANTÉ.</p>
<p>Les liquides toxiques ou dangereux peuvent provoquer de graves blessures.</p>	<p>PRENEZ TOUTES LES PRECAUTIONS NECESSAIRES LORSQUE VOUS EFFECTUEREZ DES OPERATIONS D'ENTRETIEN OU DE MAINTENANCE SUR LE COMPRESSEUR.</p>
 AVERTISSEMENT	
	<p>LE BRUIT ÉMIS PAR LES COMPRESSEURS À VIS MOUVEX PEUT DÉPASSER EN FONCTIONNEMENT 80 DBA. LES OPÉRATEURS DOIVENT LE CAS ÉCHÉANT PORTER DES PROTECTIONS AUDITIVES ADAPTÉES. NE PAS PORTER DE PROTECTIONS AUDITIVES DANS DES ZONES OÙ LE BRUIT EST SUPÉRIEUR À 80 DBA PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES PERMANENTES.</p>
<p>Le bruit peut provoquer des blessures graves.</p>	

## CHECK LIST DE SECURITE

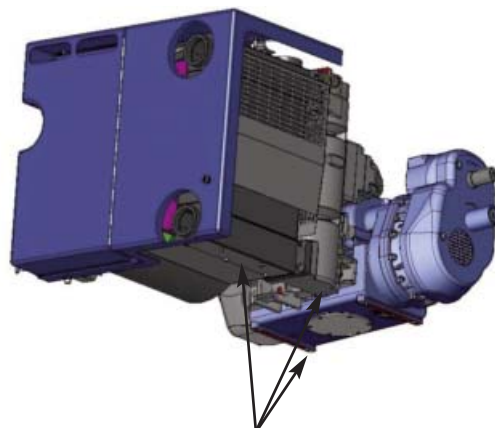
1. Avant d'utiliser le compresseur, assurez-vous que le réservoir auquel il est raccordé est homologué pour la pression et/ou le vide produit.
2. Vérifiez que le réservoir est équipé de soupapes de protection correctement dimensionnées. Le package est équipé d'une soupape de protection au vide et d'une soupape de protection en pression destinées à protéger le compresseur. Pour le nettoyage des canalisations et accessoires, ne pas utiliser de solvants ou de produits inflammables.
3. Gaz volatiles  
Les mélanges d'air et de gaz potentiellement explosifs ne doivent pas être introduits ou aspirés par le compresseur. Si des vapeurs volatiles doivent être aspirées par le compresseur, un arrête flamme adapté doit être placé au refoulement du compresseur ainsi que les dispositifs de protection adaptés. MOUVEX ne prendra pas la responsabilité de recommandation de performance ou de sécurité du compresseur dans ces conditions.
4. Tous les réservoirs sous pression et les conduits raccordés au compresseur doivent être étanches et dans un état qui leur permet de fonctionner en sécurité.
5. Les opérateurs doivent porter un protecteur d'oreilles lorsqu'ils utilisent des compresseurs montés sur camion.
6. Certaines pièces du compresseur sont lourdes et elles peuvent causer des blessures si elles ne sont pas manipulées correctement. Utilisez des dispositifs de levage appropriés en cas de besoin. Ne pas lever le compresseur sans l'avoir désolidarisé de sa base.
7. Le cas échéant, le compresseur doit être mis à la masse pour éviter les effets de l'électricité statique.
8. En raison de la compression, la température de l'air qui sort du compresseur est supérieure à la température ambiante. Assurez-vous que cette élévation de la température n'affecte pas le produit transféré et les matériaux utilisés dans le système. Fixez des panneaux indiquant clairement que les surfaces potentiellement chaudes du compresseur, des conduits et des accessoires causent des brûlures en cas de contact.
9. Le montage du compresseur doit être correctement conçu et le compresseur doit être correctement fixé. Reportez-vous à la section "Montage du compresseur" du présent manuel.

### AVIS :

**LES PACKAGES COMPRESSEURS MOUVEX NE SONT PAS CONCUS POUR RECEVOIR DES LIQUIDES, DES POUDRES OU DES CONDENSATS. TOUTE UTILISATION DE CE TYPE ANNULERAIT LA GARANTIE.**

### POINTS DE LEVAGE :

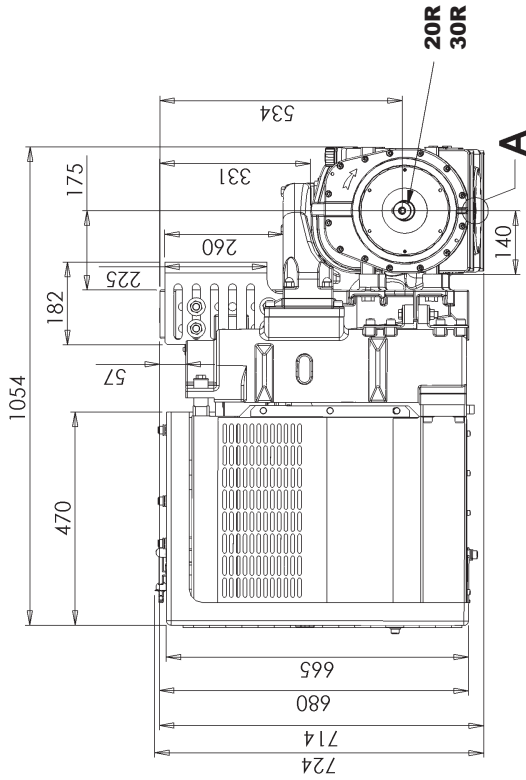
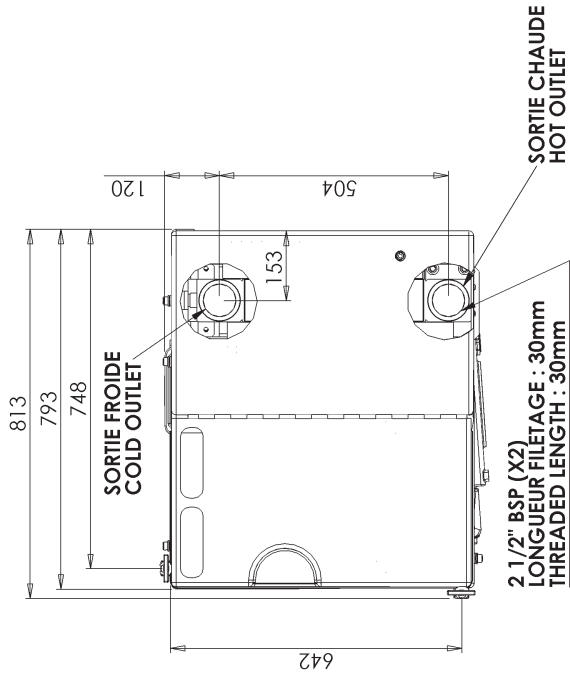
Le package compresseur peut être pris par dessous pour être transporté.



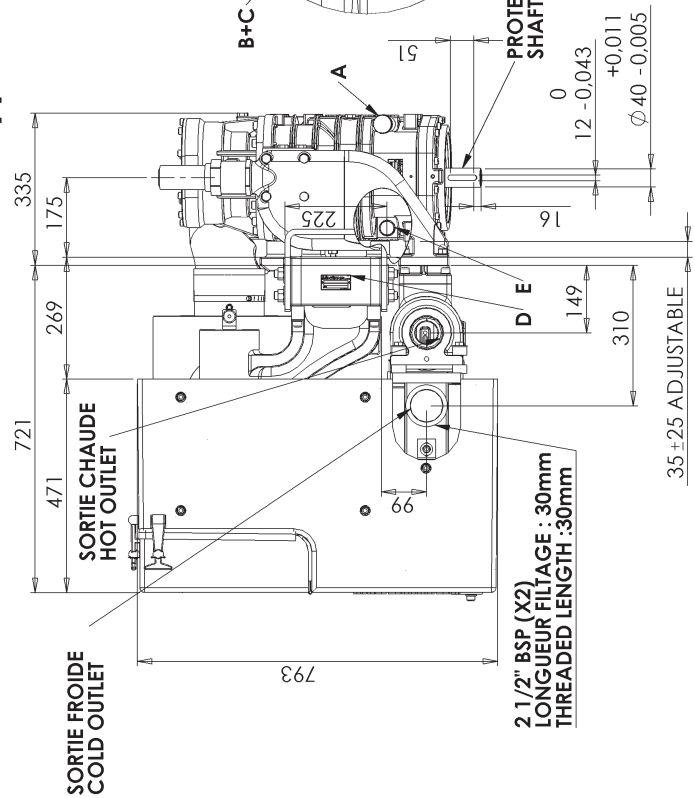
**Zones d'appui admises pour caler le package. Préférer un calage sous la chaise ou le compresseur.**

# 1. ENCOMBREMENT

## TYPHON II 20R - 30R



### DÉTAIL A

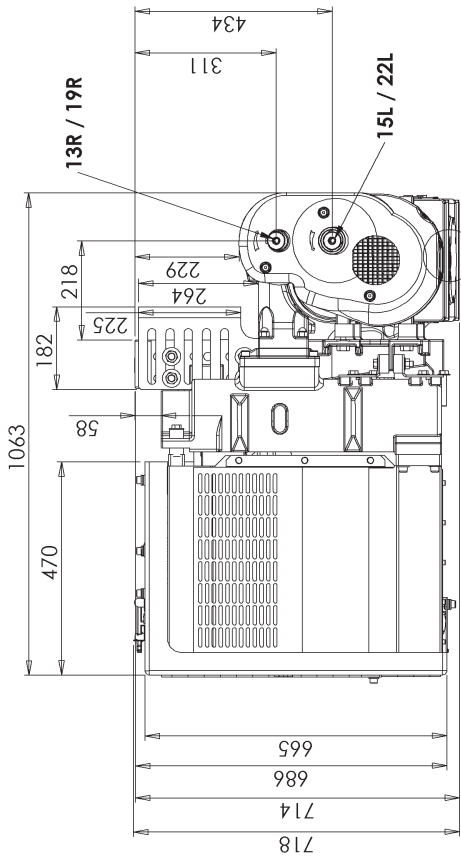
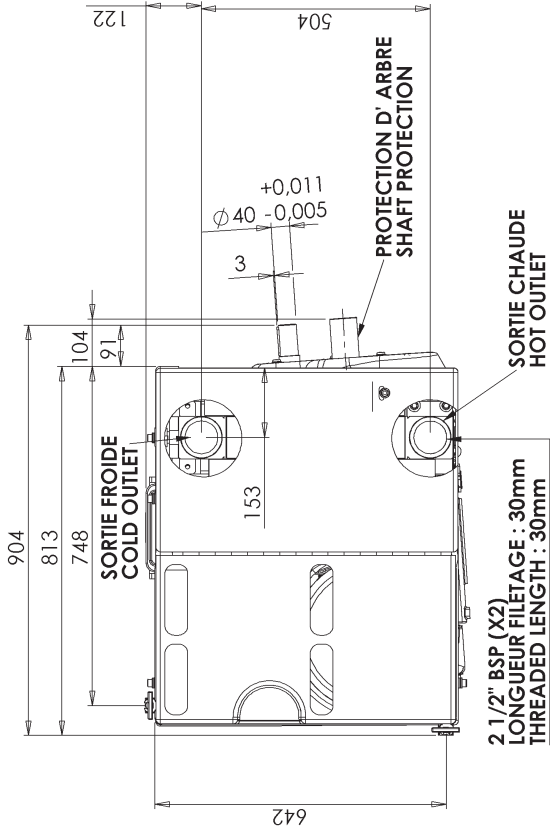


A	Jauge d'huile / Oil gauge
B	Filtre à huile / Oil filter
C	Vidange / Draining cap
D	Plaque signalétique / Identification plate
E	Bouchon 3/4" (pour montage jauge d'huile à droite) 3/4" cap for right oil gauge installation
F	Bouchon magnétique G3/8" / Magnetic plug G3/8"

Poids avec limiteur de couple  
Weight with torque limiter :  
298 kg

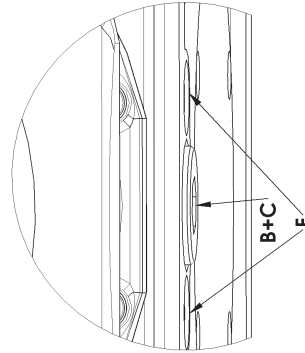
# 1. ENCOMBREMENT (suite)

## TYPHON II 13R/15L - 19R/22L



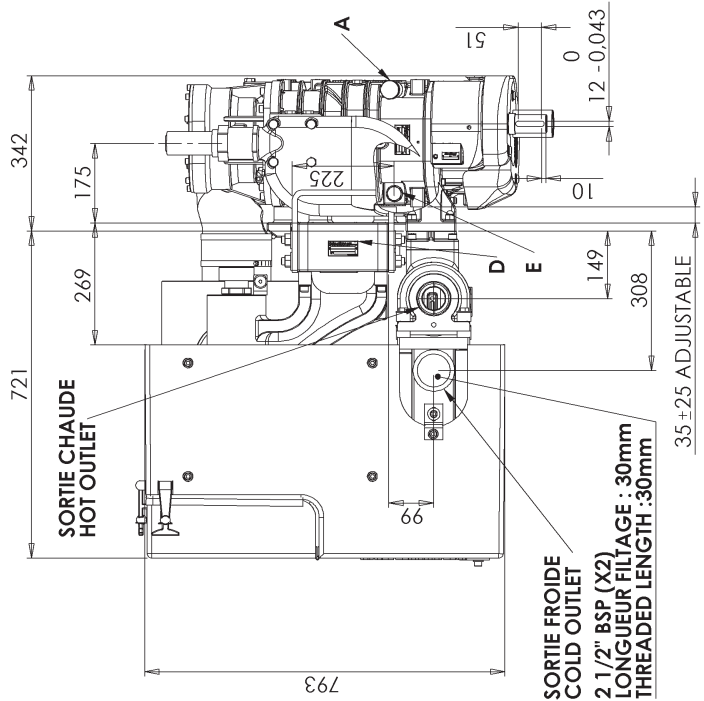
2 1/2" BSP (X2)  
LONGUEUR FILETAGE : 30mm  
THREADED LENGTH : 30mm

### DÉTAIL A



A	Jauge d'huile / Oil gauge
B	Filtre à huile / Oil filter
C	Vidange / Draining cap
D	Plaque signalétique / Identification plate
E	Bouchon 3/4" (pour montage jauge d'huile à droite) 3/4" cap for right oil gauge installation
F	Bouchon magnétique G3/8" / Magnetic plug G3/8"

Poids avec limiteur de couple  
Weight with torque limiter :  
328 kg



## 2. INSTALLATION

Lors du montage, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le compresseur. La tuyauterie d'aspiration et de refoulement doit être parfaitement propre. Tout corps étranger risque de détériorer gravement le compresseur.



ATTENTION

La présence de corps étrangers dans le canal d'aspiration du compresseur est susceptible de provoquer de graves dégâts matériels ou des blessures importantes.

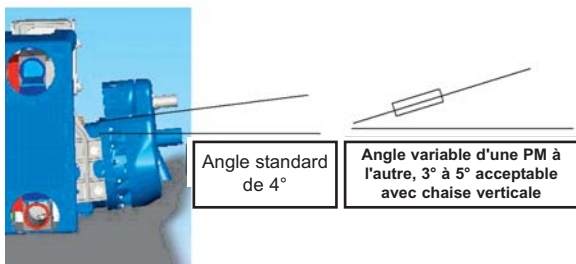
### 2.1 Emplacement de montage

L'emplacement de montage sur le véhicule doit être facile d'accès. En particulier, veiller à ce que le bouchon de remplissage d'huile, les bouchons magnétiques ainsi que le filtre soient accessibles.

L'indicateur de colmatage doit rester visible de l'opérateur en fonctionnement.

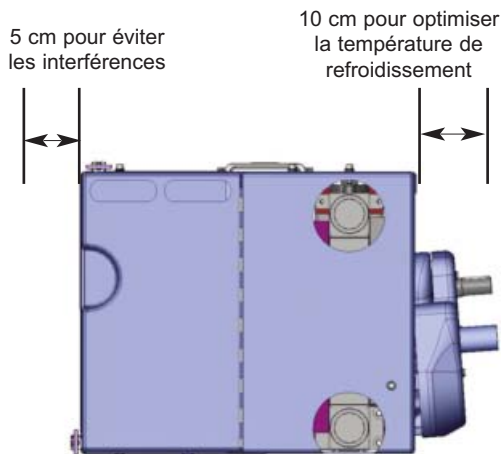
Choisir un emplacement de façon que le compresseur soit relativement protégé des projections de pierres et éclaboussures ainsi que des gaz d'échappement et de la chaleur dégagés par le moteur.

Le compresseur est monté sur la chaise avec un angle de 4°. Cela permet, si la chaise est montée verticalement de s'adapter à la plupart des prises de mouvement, c'est à dire celles qui ont un angle d'inclinaison compris entre 3 et 5°.



Pour éviter les interférences potentielles entre le package et les accessoires camion (garde-boue, réservoir...) il convient de respecter une distance minimale de 5 cm entre le package et ces accessoires.

Pour profiter pleinement des performances de refroidissement des packages XL DDIC, il convient de respecter une distance minimale de 10 cm entre le côté droit du package et tout accessoire faisant obstacle à l'écoulement d'air (réservoir...).



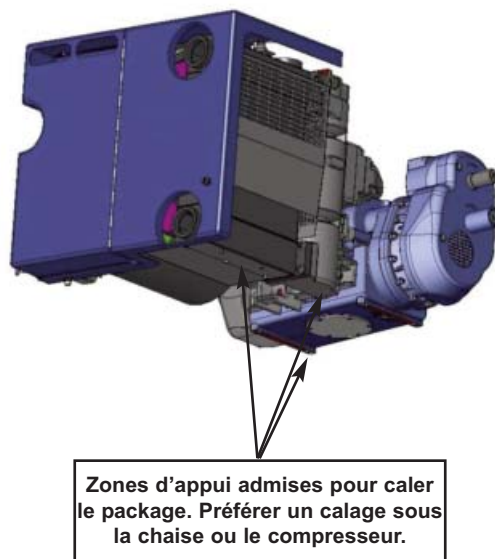
De la même manière, une distance minimale de 5 cm devra être respectée entre tous les accessoires situés dans le châssis (PTO, cardan d'entraînement...) et le package compresseur.

### 2.2 Procédure de montage

#### 2.2.1 Procédure de manutention du package

Les packages compresseurs sont emballés et fixés sur une palette. Pour déplacer et installer le package avant sa première installation, il convient de prendre le package sous la palette.

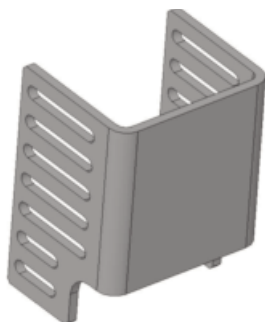
Pour les interventions en maintenance, il faut caler le package sur une palette de manière à ce que la chaise soit verticale. Les zones d'appui admises pour caler le package sont le compresseur, le silencieux et le radiateur, comme montré sur l'image ci-dessous.



## 2. INSTALLATION (suite)

### 2.2.2 Procédure d'installation du package

Le package compresseur est livré avec une pièce intermédiaire destinée à faciliter le montage. Ce U est livré monté sur la chaise.



Nous proposons la procédure de montage suivante :

- Présenter le package compresseur sur le côté du camion à l'aide d'un transpalette ou de tout autre matériel adapté.
- Caler la position du package sur le camion au plus près de la position définitive.
- Vérifier les angles de cardans et le parallélisme de l'arbre du compresseur et de l'arbre de la PTO.
- Repérer sur le U les positions des perçages nécessaires au montage (utiliser les trous existants sur le châssis du camion).
- Retirer le package du camion.
- Percer le U, ébavurer et nettoyer. Attention pour éviter de fragiliser la pièce, respecter une distance minimale d'entraxe de 40 mm entre 2 perçages.
- Monter le U sur le camion. Les vis doivent être au minimum de qualité : 12,9.
- Prévoir 6 vis Ø 14 mm minimum.
- Présenter le package sur le camion.
- Monter le package sur le U avec au minimum 8 points de fixation (4 de chaque côté).
- Retirer la palette et l'emballage.
- Vérifier les angles de cardans et le parallélisme de l'arbre du compresseur et de l'arbre de la PTO.
- Monter le cardan.
- Faire un essai de fonctionnement sur le compresseur.
- Vérifier avec un manomètre la pression à laquelle la soupape commence à s'ouvrir.

### 2.3 A l'aspiration

La température de l'air aspiré ne doit pas excéder 40°C

Les barrières de protection latérales éventuelles doivent être enlevées avant CHAQUE utilisation du compresseur pour permettre un libre passage de l'air à l'aspiration du compresseur et dans le circuit de refroidissement.

L'installateur veillera s'il existe de telles barrières de protection à ce que leur manipulation soit aisée au chauffeur. Il peut être souhaitable de prévoir un système interdisant la mise en route de la PTO si les protections ne sont pas enlevées afin de garantir de bonnes conditions de fonctionnement au compresseur.

Pour éviter un encrassement prématuré des filtres, l'air aspiré doit être exempt de fumée ou de poussière routière.

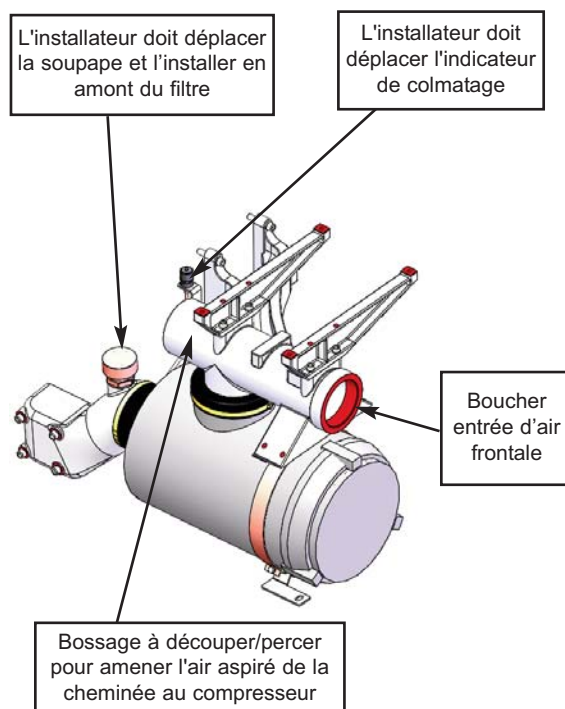
Une distance minimale de 600 mm doit être laissée libre en face du filtre pour permettre son extraction et son remplacement.

#### 2.3.1 Aspiration de type standard

En cas d'utilisation d'un package standard, aucune précaution n'est nécessaire au montage du package.

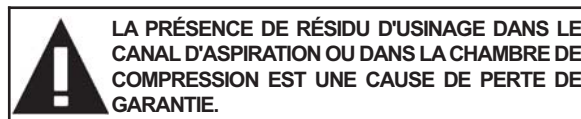
#### 2.3.2 Aspiration de type cheminée

En cas d'utilisation d'un package cheminée, la prise d'air frontale sera bouchée par un obturateur non fourni.



Dans ce cas, l'alimentation en air du compresseur doit se faire par l'arrière de la boîte filtre, sur le bossage de diamètre 130 prévu à cet effet.

Attention, le bossage ne sera pas livré percé. Il appartient à l'installateur de percer la fonderie aluminium sur l'ensemble du passage intérieur ou de couper l'extrémité du bossage. Pour éviter que des copeaux puissent, pendant cette opération, pénétrer le canal d'aspiration du compresseur, il est important de laisser en place pendant l'opération d'usage les filtres. La boîte filtre sera nettoyée et les filtres seront remplacés avant mise en service du compresseur.

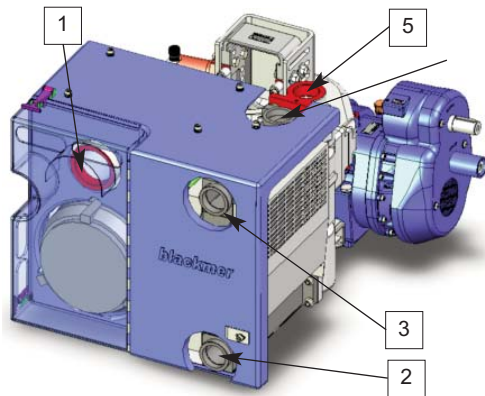


**LA PRÉSENCE DE RÉSIDU D'USINAGE DANS LE CANAL D'ASPIRATION OU DANS LA CHAMBRE DE COMPRESSION EST UNE CAUSE DE PERTE DE GARANTIE.**

Il appartient également à l'installateur de monter l'indicateur de colmatage des filtres à un endroit visible du chauffeur de camion lors de l'utilisation normale du package compresseur.

## 2. INSTALLATION (suite)

### 2.3.3 Utilisation du package



#### Mode aspiration :

L'utilisation du package XL DDIC pour aspiration demande les précautions suivantes :

- s'assurer que l'installation qui va être mise sous vide ainsi que les tuyaux de raccords sont prévus pour supporter le vide.
- l'installation doit comporter sa ou ses soupapes de protection conformément à la réglementation en vigueur.
- l'installation doit être conçue pour empêcher de façon certaine l'arrivée de liquide et poussières dans le filtre et le compresseur.
- l'air ou les gaz aspirés doivent être non dangereux du point de vue agressivité chimique et risque d'explosion.
- ouvrir au moins une des sorties (2), (3), (4), (5).
- connecter le flexible d'aspiration à l'entrée (1).
- l'indicateur de colmatage peut virer au rouge dans ce mode de fonctionnement.



#### Mode refoulement :

- vérifier que l'entrée (1) n'est pas obturée, ne pas connecter de flexible.
- connecter le flexible de refoulement à la sortie (2), (3), (4) ou (5).
- l'indicateur de colmatage ne doit jamais virer au rouge dans ce mode de fonctionnement.



### 2.4 Clapet anti retour et soupape de protection

Les packages XL DDIC incluent une soupape de protection et un clapet anti retour.

Le clapet anti-retour est présent pour éviter le retour de particules de la citerne vers le compresseur, et ce, en particulier à l'arrêt du compresseur, quand la citerne reste pressurisée.

L'ajustement de la soupape a été réalisé avant livraison. Cet ajustement est plombé.

Toute manipulation de la soupape annulera la garantie. Seuls des personnels MOUVEX ou des centres de service autorisés sont habilités à régler les soupapes de protection.

<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<b>L'UTILISATION D'UN PACKAGE À DES PRESSIONS SUPÉRIEURES À CELLES PRÉCONISÉES PEUT CONDUIRE À DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU À DES BLESSURES GRAVES.</b>
<b>Une pression dangereuse peut provoquer des blessures personnelles ou des dommages aux biens.</b>	

Le tarage maximum de la soupape est 2,5 bar mais il doit tenir compte de la plage de vitesse de rotation spécifiée dans la notice du compresseur.



## 2. INSTALLATION (suite)

### 2.5 Entraînement

#### 2.5.1 Plage de vitesses

Pour se conformer à la directive machine, les parties rotatives du package compresseur (arbres, limiteur de couple, cardan, prise de force...) doivent être inaccessibles à l'utilisateur ou au chauffeur en conditions normales. Si nécessaire, il est de la responsabilité de l'installateur de poser les protections nécessaires pour éviter tout dégât matériel ou blessure physique.

MOUVEX ne saurait être tenu pour responsable des conséquences de l'absence de telles protections sur l'installation finale.

Le compresseur peut être entraîné en direct par un arbre cardan, avec ou sans multiplicateur.

Le choix du mode de transmission se fera en fonction de :

- La configuration du montage du compresseur
- Le sens de rotation sur l'arbre d'entraînement
- La puissance de travail souhaitée pour le compresseur
- La plage de régime admise pour le moteur d'entraînement
- La plage de vitesse admise pour le compresseur



**L'utilisation des compresseurs en dehors de leur plage de vitesse de fonctionnement, peut provoquer des dégâts matériels ou de graves blessures. Voir la Notice du compresseur pour plus d'informations.**

#### IMPORTANT :

**Tout système prévoyant l'entraînement d'un compresseur par un moteur thermique doit inclure un système permettant de débrayer le compresseur au démarrage et à l'arrêt du moteur.**

Dans tous les cas, l'entraînement doit permettre :

- La conservation de la vitesse de rotation du compresseur lors des variations de charges (variations de pressions).
- De ne pas soumettre le compresseur à des démarrages violents ou par à-coups.

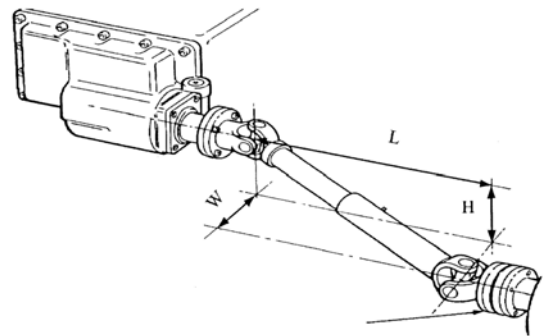
#### 2.5.2 Entraînement par cardan

Respecter impérativement les consignes suivantes :

- L'arbre doit être équilibré dynamiquement
- Sa longueur et son inclinaison doivent être les plus faibles possibles, voir tableau.
- L'arbre de transmission coulisse parfaitement lors de la rotation.
- Les mâchoires des joints de cardan sont parallèles.
- Les brides d'accouplement ne présentent ni excentricité, ni voilage de la face d'appui.
- L'angle que forme le cardan avec l'axe de transmission ne doit pas excéder 15°.
- L'arbre du compresseur doit être parallèle à celui de la prise de mouvement au degré près.
- L'angle de cardan, tel que défini ci-dessous doit être minimisé.

Les packages XL DDIC incorporent une inclinaison de 4° du compresseur par rapport à l'horizontale. Cette inclinaison permet de récupérer les angles de prise de force les plus courants des camions actuels. Si l'angle de votre prise de force est compris entre 3 et 5°, vous pouvez installer la chaise verticalement tout en respectant les préconisations d'entraînement.

Dans le cas contraire, il est nécessaire d'incliner légèrement la chaise pour ramener l'angle entre arbre d'entraînement du compresseur et PTO en dessous de 1°.



$$A = \frac{\sqrt{H^2 + W^2}}{L}$$

Si H = Zero, A = W / L

Si W = Zero, A = H / L

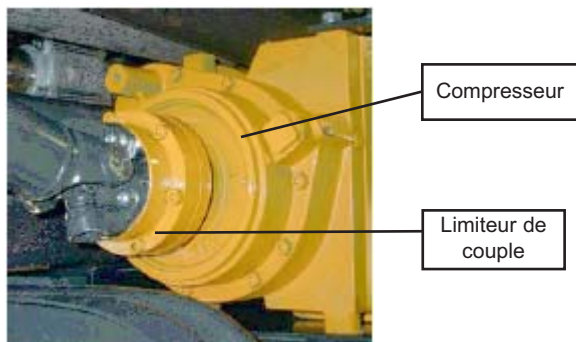
A	Angle de cardan	
0,017	1°	TRES BIEN
0,035	2°	
0,052	3°	
0,070	4°	
0,087	5°	BIEN
0,105	6°	
0,125	7°	
0,141	8°	
0,158	9°	VALEURS LIMITES
0,176	10°	
0,194	11°	
0,213	12°	
0,231	13°	
0,249	14°	
0,268	15°	

Il est possible d'équiper les packages d'un multiplicateur pour diminuer l'angle de cardan. Se référer à la notice du compresseur pour plus d'informations.

En cas d'entraînement direct, afin de protéger la prise de mouvement en cas de blocage du compresseur, **il est nécessaire de monter un limiteur de couple.** La société MOUVEX ne pourra être tenue responsable des dégâts résultants d'un tel blocage si ce blocage est causé par une mauvaise manipulation du compresseur ou si le limiteur de couple n'est pas installé.

## 2. INSTALLATION (suite)

Le limiteur de couple sera installé sur l'arbre du compresseur comme montré sur la photo ci-dessous.



Les packages XL DDIC peuvent être commandés avec limiteur de couple monté. Se référer à la Notice d'instructions 1401-B00 LIMITEUR DE COUPLE COMPRESSEURS À VIS.



**Le non respect des consignes de graissage des cardans peut provoquer des ruptures de cardan et des dégâts matériels ou des blessures graves.**

### 2.5.3 Installation de canalisations

Les canalisations connectées au package doivent être conçues selon les règles de l'art pour éviter des pannes prématurées sur l'installation.

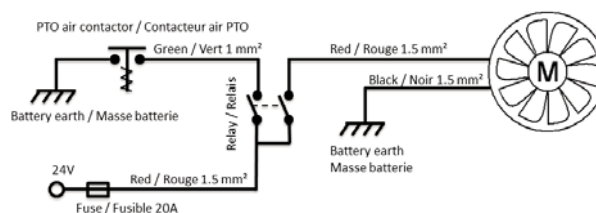
En particulier, MOUVEX recommande les précautions suivantes :

- Les canalisations doivent être maintenues de manière à éviter qu'elles chargent mécaniquement les entrées et sorties du package compresseur.
- Les canalisations d'aspiration et de refoulement doivent avoir un diamètre au moins égal à celui des connexions d'aspiration et de refoulement du package compresseur.
- Il faut limiter à l'aspiration les sources de pertes de charge (coudes, vannes, longueurs de canalisation...).

## 2.6 Circuit électrique

Le package XL DDIC requiert une alimentation électrique pour faire fonctionner le ventilateur du refroidisseur.

### 2.6.1 Câblage électrique suggéré



### 2.6.2 Procédure de connexion

**Avertissement :** La source de courant doit être coupée avant toute intervention sur le circuit électrique pour éviter tout dégât matériel ou blessure physique.

L'alimentation électrique du package doit être protégée par un fusible de 20 A (non fourni) sur l'alimentation.

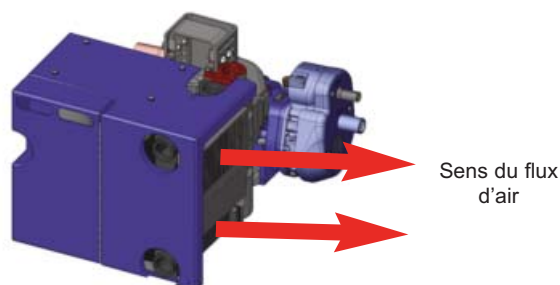
Le câble électrique reliant le package compresseur à l'alimentation électrique doit être correctement maintenu pour éviter son usure par frottement, source de mise à la masse ou de microcoupures intempestives.

Il est de la responsabilité de l'installateur d'alimenter cette ligne électrique quand le compresseur est en fonctionnement et de la couper lorsque le compresseur est à l'arrêt.

Pour alimenter le ventilateur, prévoir un relais de puissance capable de commuter 50 A. Il pourra être commandé par un dispositif manuel (interrupteur) ou automatique exploitant le signal de commande de la prise de mouvement (pneumatique ou électrique).

L'arrêt du ventilateur pendant le fonctionnement du compresseur peut conduire à des dégâts matériels ou à des blessures physiques (fonte du ventilateur ou d'accessoires sur la sortie refroidie...).

À la première mise en route, il faut vérifier que l'air est soufflé par le ventilateur au travers du refroidisseur. Si l'air est aspiré par le ventilateur au travers du refroidisseur, revoir le câblage.



### ATTENTION :

Ne pas respecter le sens de circulation de l'air conduira à des pertes significatives de performance du refroidisseur et à des problèmes de fiabilité sur le ventilateur.

---

## 2. INSTALLATION (suite)

### 2.7 Instrumentation

Le package est fourni avec un indicateur de colmatage du filtre d'aspiration.

#### Fonctionnement du compresseur en pression :

La perte de charge maximale à l'aspiration doit être inférieure à 75 mbar.

Un dispositif indicateur de colmatage passe au rouge quand le filtre doit être changé.

#### Fonctionnement du compresseur au vide :

Le vide maxi autorisé à l'aspiration du compresseur (le refoulement étant à l'atmosphère) est de -0,8 bar. Un casse-vide doit être installé sur le circuit d'aspiration pour ne pas excéder -0,8 bar au niveau de la bride d'aspiration du compresseur.

Pendant le fonctionnement au vide, l'indicateur de colmatage sera au rouge. Ceci est normal. Après utilisation au vide, il faut libérer l'indicateur de colmatage qui doit revenir transparent.

#### **RAPPEL :**

**PENDANT LE FONCTIONNEMENT EN PRESSION DU COMPRESSEUR, L'INDICATEUR DE COLMATAGE NE DOIT PAS ÊTRE AU ROUGE.**



**Lorsque le compresseur est utilisé au vide, la température de l'air s'échappant du refoulement vers l'atmosphère peut dépasser 200°C. S'assurer que le flux d'air chaud ne causera aucun dommage sur des éléments environnants. Prévoir si nécessaire des protections évitant de toucher les parties chaudes. Des étiquettes visibles doivent être apposées à proximité des parties chaudes pour avertir toute personne des risques de brûlures.**

Une fois les filtres remplacés, l'indicateur de colmatage peut être remis à zéro par simple rotation de son capuchon.

### 2.8 Modification de la chaise

Il n'est admise aucune opération de modification de la chaise :

- Perçages
- Usinages
- Découpe

sous peine de perte de la garantie MOUVEX sur l'équipement.

---

## 3. ENTRETIEN

### 3.1 Programme de maintenance

Voir la Notice du compresseur pour le programme de maintenance.

### 3.2 Changement du filtre à air

Vérifier chaque semaine l'indicateur de colmatage. Lorsque celui-ci devient rouge, changer la cartouche du filtre.

Avant de remplacer une nouvelle cartouche, nettoyer l'intérieur du corps de filtre avec un chiffon propre humide.



**La présence de corps étrangers dans le canal d'aspiration du compresseur est susceptible de provoquer de graves dégâts matériels ou des blessures importantes.**

### 3.3 Procédure de remplacement de la cartouche

Libérer les 3 clips pour retirer le couvercle.

Sortir la cartouche avec le renfort de filtre. Récupérer le renfort de filtre et le placer dans la nouvelle cartouche. Installer la cartouche avec le renfort de filtre dans le filtre et refermer avec le couvercle en rattachant les 3 clips.

### 3.4 Vérification des organes de transmission

Vérifier périodiquement qu'il n'y a pas de jeu dans les mâchoires et les croisillons de cardan en faisant tourner le cardan à la main dans un sens puis dans l'autre.

### 3.5 Vérification de la soupape de protection et du clapet anti retour

Voir Notice d'instructions 1401-E00 COMBINÉ CLAPET SOUPAPE COMPRESSEUR À VIS.

### 3.6 Réclamations sous garantie

Les pièces suivantes sont considérées comme des pièces d'usure :

- Cartouche filtrante
- Huile du compresseur

La garantie ne couvre pas les dommages subis par les pièces d'usure.

Les situations suivantes annuleront la garantie pour tous les composants du package :

- Altération par le réglage de la soupape de protection.
- Présence de corps étranger dans le corps du compresseur.
- Traces de dommage dues à une utilisation anormale du package.
- Utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- Réparation du compresseur par un réparateur non agréé par MOUVEX.
- Construction du package non validée par notre Bureau d'études.
- Utilisation d'une huile différente de la BSC pour un compresseur 13R/15L et 19R/22L.

Tout retour de matériel à notre usine doit faire l'objet d'une Autorisation de Retour de Matériel (RMA) préalable délivrée par notre Service Après-Vente.

Une Fiche de renseignements compresseurs devra être remplie par l'installateur ou le distributeur et envoyée à MOUVEX pour toute demande de garantie.

## 4. DÉPANNAGE

ATTENTION :  
RESPECTEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SECURITE PRESENTS DANS CETTE NOTICE.

Symptôme	Origine possible	Remède
1. Défaut de pression	Pertes de charges trop élevées	Vérifier les diamètres des canalisations
	Soupape de protection défectueuse	Vérifier la pression d'ouverture
	Clapet anti-retour défectueux	Vérifier le bon fonctionnement du clapet anti-retour
2. Défaut de débit	Vitesse du compresseur inadaptée	Ajuster la vitesse en respectant les limites autorisées
	Soupape de protection défectueuse	Vérifier la pression d'ouverture
3. Température anormalement élevée	Filtre d'aspiration encrassé	Nettoyer la cartouche du filtre ou la changer si nécessaire
	Pression de l'air trop élevée	Voir Symptômes 1. / 2.
	Température ambiante trop élevée	Respecter la température d'aspiration admissible
	Manque d'huile	Contrôler le niveau d'huile
	Vitesse compresseur trop basse	Ajuster la vitesse en respectant les limites autorisées
4. Perte de charge à l'aspiration > 75 mbar (indicateur de colmatage rouge)	Filtre d'aspiration encrassé	Nettoyer la cartouche du filtre ou la changer si nécessaire
	Flexible d'aspiration plié	Contrôler le flexible d'aspiration
5. Le compresseur ne fonctionne pas	Limiteur de couple défectueux	Remplacer le limiteur de couple
	Transmission défectueuse	Consulter votre point service
6. Limiteur de couple défectueux	Compresseur endommagé	Consulter votre point service
	Paramétrage moteur/transmission inadaptée	Consulter votre concessionnaire
	Huile trop visqueuse	Se conformer à la Notice d'instructions du compresseur
7. Fuite d'huile	Trop d'huile	Contrôler le niveau d'huile
	Reniflard de la jauge à huile colmaté	Nettoyer le reniflard
8. Vibrations	Régime moteur inadapté	Augmenter la vitesse en respectant les limites autorisées
	Transmission défectueuse	Vérifier le cardan
	Manque de rigidité du châssis	Se conformer aux règles d'installation du constructeur

## 5. CONDITIONS DE STOCKAGE

### 5.1 Compresseur

Le matériel doit systématiquement être stocké à l'abri des intempéries.

Le matériel doit conserver ses protections d'origine jusqu'à son installation immédiate sur l'application finale.

En cas d'interruption de l'opération d'installation, replacer les protections d'origine ou des protections équivalentes.

### 5.2 Huile BSC

L'huile BSC doit être stockée au sec, à l'abri du gel et de la lumière, dans son emballage d'origine fermé et scellé.

La durée de stockage maximale est d'environ 60 mois.

---

## **6. UTILISATION**

L'opérateur doit rester à proximité de l'installation tout au long de l'utilisation afin de veiller au bon fonctionnement de l'ensemble.

---


## **7. MISE AU REBUT**

La mise au rebut du compresseur devra être effectuée conformément à la réglementation en vigueur.

Lors de cette opération, une attention particulière devra être apportée aux étapes de vidange du compresseur.

## 8. FICHE DE RENSEIGNEMENTS COMPRESSEURS

Tout retour de matériel doit faire l'objet au préalable d'une autorisation de notre part.

	<b>FICHE DE RENSEIGNEMENTS COMPRESSEURS</b>		
MOUVEX Service Après Vente Z.I. La Plaine des Isles 89000 AUXERRE - FRANCE	Tel : (33) 3 86 49 86 03 Fax : (33) 3 86 49 86 48	Date : _____ Suivi par : _____ Dossier : _____	
<b>Afin de pouvoir traiter correctement les retours de matériels, merci de remplir cette fiche de renseignements.</b>			
<b>A – Nom et adresse du client utilisateur</b> _____ _____ Personne à contacter pour cette affaire : _____ Téléphone : _____			
<b>B – Nom et adresse de L'installateur</b> _____ _____ Personne à contacter pour cette affaire : _____ Téléphone : _____			
<b>C - N° de machine</b> _____		<b>D - Date de mise en route</b> _____	
Estimation du nombre d'heures de fonctionnement _____			
<b>E - Type d'installation</b>		<b>F - Conditions d'utilisation</b>	
<input type="checkbox"/> Flasqué sur PTO <input type="checkbox"/> Entraînement direct par PTO <input type="checkbox"/> 30R <input type="checkbox"/> 20R <input type="checkbox"/> 19R <input type="checkbox"/> 13R <input type="checkbox"/> 22L <input type="checkbox"/> 15L <input type="checkbox"/> 12R <input type="checkbox"/> 10L <input type="checkbox"/> Limiteur de couple <input type="checkbox"/> Tarage soupape de protection (valeur) <input style="width: 40px;" type="text"/> <input type="checkbox"/> Entraînement poulie courroie <input type="checkbox"/> Package air cooler <input type="checkbox"/> Package RTI <input type="checkbox"/> Autre (entraînement par moteur électrique, thermique, hydraulique), _____ _____ _____		<input type="checkbox"/> Vitesse du compresseur <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> <input type="checkbox"/> Pression d'utilisation <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>  <input type="checkbox"/> Vitesse compte tours du camion au moment de l'incident <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> <input type="checkbox"/> Rapport prise de force <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>  <input type="checkbox"/> Produit transféré _____ _____ _____	
		<b>G - Conditions d'aspiration</b>	
		<input type="checkbox"/> Prise d'air sur cheminée <input type="checkbox"/> Prise d'air en direct <input type="checkbox"/> Tuyauterie souple entre prise d'air et bride d'aspiration <input type="checkbox"/> Tuyauterie inox entre prise d'air et bride d'aspiration	
<b>H - DESCRIPTION DE L'ANOMALIE</b>			
<input type="checkbox"/> Blocage <input type="checkbox"/> Fuite <input type="checkbox"/> Bruit, vibration <input type="checkbox"/> Autre _____ _____ _____ _____			
I - La machine a-t-elle été remplacée par une machine neuve ? Si oui quel N° <input style="width: 100px;" type="text"/>		J - La machine a-t-elle été remplacée par une machine rénovée (ES) ? Si oui quel N° <input style="width: 100px;" type="text"/>	
<b>K - Remarques et commentaires de l'utilisateur concernant l'anomalie :</b>			
_____ _____ _____ _____			
<b>Merci de nous retourner ce document dûment rempli par fax ou email dans les meilleurs délais.</b>			

rév.16/10/2013



# DECLARATION UE DE CONFORMITE EU CERTIFICATE OF CONFORMITY – EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



MOUVEX sas, ZI La Plaine des Isles – 2 Rue des Caillottes – 89000 Auxerre France, déclare que l'équipement suivant / declares the following equipment / erklärt, dass folgende Ausrüstung:

Modèle : \_\_\_\_\_ (A) Répondant aux spécifications indiquées dans l'ARC N° : \_\_\_\_\_ (B)  
Designation / Bezeichnung Serial N° / Serien Nr According to the specifications recorded in the acknowledgment of order N°:

Pour la Sté MOUVEX sas, fait à Auxerre le : \_\_\_\_\_  
For Mouvex sas company – Date : \_\_\_\_\_  
Für die Fa Mouvex sas - Datum : \_\_\_\_\_

Responsible Quality Clients  
Customer Quality Manager / Qualitätsbeauftragter

- Configuration :**  
Konfiguration  
(Pumpe / Kompressor, freies Wellenende)
- Pompe / Compresseur arbre nu  
(Pump / Compressor « bare-shaft »)  
(Pumpe / Kompressor, freies Wellenende)
- Groupe de pompage / de compression  
(Pumping Unit / Compressor Unit)  
(Pumpen- / Kompressoraggregat)
- Type / Geräteart :**
- Pompe à mvt excentré (Eccentric Disc Pump / Ringkolbenpumpe)
  - Pompe péristaltique (Peristaltic Pump / Schlauchpumpe)
  - Pompe centrifuge (Centrifugal Pump / Kreiselpumpe)
  - Compresseur à Vis (Screws compressor / Schraubenverdichter)
  - Compresseur à palettes (Vaness compressor / Flügelzellenverdichter)
  - Refroidisseur Hydraulique (Hydraulic oil cooler / Hydraulikölkühler)
  - Pompe à lobes (Lobes Pump / Drehkolbenpumpe)
  - Pompe à palettes (Vaness Pump / Flügelzellenpumpe)
  - Autre pompe (Other Pump / Andere Pumpe)

Est conforme aux dispositions suivantes :

Directive « MACHINES » 2006/42/CE et aux législations nationales (à transposer, portant sur les dispositifs de sécurité liés aux risques mécaniques et électriques applicables aux machines tournantes.  
NF EN 809:2009 NF EN 1672-2:2009 NF EN ISO 13857:2008 NF EN 12162:2009

Directive « ATEX » 2014/34/EU du 26 février 2014 et aux législations nationales la transposant; portant sur les appareils destinés à être utilisés en atmosphères explosibles. Conformité obtenue par application des normes :  
NF EN 1127-1:1997 NF EN 13463-1:2009 NF EN 13463-5:2009  
Certification ATEX délivrée par INERIS\*, Organisme Certificateur, et portant le marquage suivant : (C)

is in conformity with the provisions of the following Directive:

« MACHINES » Directive 2006/42/EEC as transposed by the national legislation, concerning safety equipments and arrangements relative to mechanical and electric risks applicable to rotative machines.  
NF EN 809:2009 NF EN 1672-2:2009 NF EN ISO 13857:2008 NF EN 12162:2009

« ATEX » Directive 2014/34/EU (26 Feb. 2014) as transposed by the national legislation, concerning equipment intended to be used in explosive atmospheres. Conformity obtained by application of the standards :  
NF EN 1127-1:1997 NF EN 13463-1:2009 NF EN 13463-5:2009  
ATEX Certification delivered by INERIS\*, Notified Body, and with the following marking: (C)

den Bestimmungen der nachstehenden Richtlinien entspricht:

„Machines-Richtlinie“ 2006/42/EEC wie umgesetzt im nationalen Recht hinsichtlich der Ausrüstungssicherheit und Sicherheitsvorkehrungen bezogen auf mechanische und elektrische Risiken, die für rotierende Maschinen gelten.  
NF EN 809:2009 NF EN 1672-2:2009 NF EN ISO 13857:2008 NF EN 12162:2009

„ATEX“ Richtlinie 2014/34/EU (26. Feb. 2014) wie umgesetzt im nationalen Recht in Bezug auf Ausrüstungen für den Einsatz in explosionsgefährdeter Atmosphäre. Die Konformität hat Geltung durch Anwendung folgender Normen:  
NF EN 1127-1:1997 NF EN 13463-1:2009 NF EN 13463-5:2009  
Die ATEX-Zertifizierung wurde von der benannten Stelle INERIS\* erteilt, und mit folgender Kennzeichnung: (C)

II G II T Temp Max produit pompé / Max Temp Flow / Max. T° Medium = \_\_\_\_\_ °C (X = voir notice / see IOM / siehe Handbuch)

Ober stehend bezeichnete Ausrüstung muss unbedingt den in unseren Betriebsanleitungen beschriebenen ATEX Anwendungsbedingungen entsprechen. Sie ist entsprechend dem durch Konstruktion und Fabrikation vorgesehenen Verwendungszweck und entsprechend den geltenden Normen einzusetzen.  
Die Unterzeichner erklären, dass die bezeichnete Ausrüstung den oben aufgeführten Richtlinien und den diesbezüglich geltenden Normen entspricht.

The equipment indicated above must imperatively comply with the ATEX conditions of use described in our instruction book. It must be used according to the foreseen use by its design and its manufacturing, and according to the current standards.  
We, undersigned, declare that the concerned equipment is in conformity with the Directives listed above and in the applicable standards in force.

L'équipement désigné ci-dessus doit impérativement respecter les conditions d'utilisation ATEX décrites dans nos notices d'instruction. Il doit être employé conformément à l'utilisation qui en a été prévue de par sa conception et sa fabrication, et conformément aux normes en vigueur.  
Nous, soussignés, déclarons que l'équipement concerné est conforme aux Directives listées ci-dessus et aux normes applicables s'y rapportant.